



Aguachilre



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

También: Aguachirri

En español: Aguachirle

[sustantivo masculino]

Comida o bebida excesivamente aguada y sin sustancia.

Ver: Aguachinal, Caldobaldo

- Esta sopa es un aguachilre, t'has pasao con el agua y esto nô hay quien lo coma.
- Los ingleses nô saben lo qu'es café, ellos se beben un aguachirri que paece agua sucia del grifo.

Campos semánticos: Gastronomía

Origen: Latín. Nos entró a través del castellano antiguo. Es castellano con variación de forma y significado. Se usa en algunas partes de España.

Etimología:

Formado por **agua** y **chilre** (*insustancial*, *insípido*). La forma **aguachilre** es una metátesis de **aguachirle** y la otra variante, **aguachirri**, deriva a su vez de aquélla.

"...pues las lenguas que antes eran de carne sólida y sustancial, las trocó en otras de bien extraordinarias materias: unas de fuego, que abrasavan el mundo, y otras de **aguachirle** muy a la clara". (El Criticón, Baltasar Gracián, 1651).

En peraleo tiene el mismo significado que el estándar **aguachirle** pero además se aplica también a las comidas aguadas.